

## **Var det en dröm?**

*Svensk text / Swedish lyrics*

Var det en dröm att ljuvt en gång  
jag var ditt hjärtas vän?  
Jag minns det som en tystnad sång,  
då strängen darrar än.

Jag minns en törnros av dig skänkt,  
en blick så blyg och öm.  
Jag minns en avskedstår, som blänkt.  
Var allt, var allt en dröm?

En dröm lik sippans liv så kort  
uti en vårgrön ängd,  
vars fägring hastigt vissnar bort  
för nya blommors mängd.

Men mången natt jag hör en röst  
vid bittra tårars ström.  
Göm djupt dess minne i ditt bröst,  
det var din bästa dröm!

*Text: Josef Julius Wecksell*

*Musik / Music: Jean Sibelius*

## **Was it a dream?**

*Engelsk översättning / English translation*

Was it a dream that once, in a wonderful time,  
I was your heart's true love?  
I remember it as a song fallen silent,  
of which the strains still echo.

I remember a rose you tossed,  
a glance so shy and tender;  
I remember a sparkling tear when we parted.  
Was it all, all a dream?

A dream as brief as the life of a cowslip  
in a green meadow in springtime,  
whose beauty soon withers away  
before a crowd of new flowers.

But many a night I hear a voice  
through the flood of my bitter tears:  
hide this memory deep in your heart,  
it was your best dream!